

<p>An unsere Mitglieder</p> <p><b>Einladung</b> zum</p> <p><b>Jubiläumsanlass 66 Jahre Geotechnik Schweiz</b></p>	<p>A nos membres</p> <p><b>Invitation</b> pour la</p> <p><b>Fête anniversaire 66 ans Géotechnique Suisse</b></p>
<p>Sehr geehrtes Mitglied</p> <p>Wir möchten mit Ihnen 66 Jahre Fachverein Geotechnik Schweiz feiern und laden Sie dazu herzlich ein. Zusammen mit Prof. Alexander Puzrin der ETH Zürich konnten wir Emeritus Professor John Burland vom Imperial College London gewinnen, der ein Referat halten wird. Dieses wird in Englisch sein, ohne Simultanübersetzung. Anschliessend offerieren wir einen Apéro.</p>	<p>Chers Membres,</p> <p>Nous souhaiterions fêter avec vous les 66 ans de notre association professionnelle « Géotechnique Suisse ». Nous vous invitons à venir fêter cet événement ensemble. Avec le Professeur Puzrin de l'EPF Zürich, nous sommes parvenus à inviter le Professeur émérite John Burland de l'Imperial College de Londres pour tenir une conférence. La présentation se fera en anglais sans traduction simultanée. Un apéritif suivra.</p>

<p>Das Programm im Detail</p>	<p>Le programme en détail</p>
<p><b>Achtung : Maximal 99 Teilnehmer.</b> Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.</p> <p><b>Datum</b> Donnerstag, 2. September 2021</p> <p><b>Ort</b> Zunfthaus zur Schmiden Marktgasse 20, 8001 Zürich 10 Gehminuten vom HB oder Tram bis Rathaus oder Neumarkt</p> <p><b>Programm</b> 16h30 Registrierung 17h00 Begrüssung durch Prof. Puzrin und L. Pitteloud, Präsident GS 17h15 Referat von Prof. John Burland: A Tale of Two Towers – Pisa and Big Ben 18h15 Apéro riche 20h30 Ende</p> <p><b>Anmeldung</b> Per E-Mail an <a href="mailto:gs@igt.baug.ethz.ch">gs@igt.baug.ethz.ch</a> oder telefonisch</p> <p><b>Anmeldeschluss</b> 31. Juli 2021</p> <p><b>Auskunft</b> 044 371 66 56 <a href="mailto:gs@igt.baug.ethz.ch">gs@igt.baug.ethz.ch</a> <a href="http://www.geotechnik-schweiz.ch">www.geotechnik-schweiz.ch</a></p>	<p><b>Attention : maximum 99 participants.</b> Les inscriptions sont prises en compte dans l'ordre de réception.</p> <p><b>Date</b> Jeudi 2 septembre 2021</p> <p><b>Lieu</b> Zunfthaus zur Schmiden Marktgasse 20, 8001 Zürich 10 minutes à pied de la gare principale ou avec le tram jusqu'à Rathaus ou Neumarkt</p> <p><b>Programme</b> 16h30 Enregistrement 17h00 Salutations par le Prof. Puzrin et par L. Pitteloud, président de GS 17h15 Exposé de Prof. John Burland : A Tale of Two Towers – Pisa and Big Ben 18h15 Apéro riche 20h30 Fin</p> <p><b>Inscription</b> Par e-mail à <a href="mailto:gs@igt.baug.ethz.ch">gs@igt.baug.ethz.ch</a> ou par téléphone</p> <p><b>Délai d'inscription</b> le 31 juillet 2021</p> <p><b>Renseignements</b> 044 371 66 56 <a href="mailto:gs@igt.baug.ethz.ch">gs@igt.baug.ethz.ch</a> <a href="http://www.geotechnik-schweiz.ch">www.geotechnik-schweiz.ch</a></p>

## Prof. John Burland

John Burland has made wide-ranging contributions to the principles and the application of soil mechanics, first at Cambridge University, then as Head of the Geotechnics Division and Assistant Director of the Building Research Establishment, and subsequently as leader of the Chair of Soil Mechanics at Imperial College. His research work includes the development of critical state theory, field measurements of the deformation of geological strata, precision methods of measuring small strains in laboratory tests, and a synthesis of the mechanical properties of sedimentary deposits. His knowledge and expertise is widely recognized, and he has been involved in many important engineering projects in the UK and abroad since the early 1970s, including the stabilization of the Leaning Tower of Pisa.

John Burland hat umfangreiche Beiträge zu den Prinzipien und der Anwendung der Bodenmechanik geleistet, zunächst an der Cambridge University, dann als Leiter der Abteilung Geotechnik und Assistant Director des Building Research Establishment und später als Leiter des Lehrstuhls für Bodenmechanik am Imperial College. Seine Forschungsarbeiten umfassen die Entwicklung der kritischen Zustandstheorie, Feldmessungen der Verformung geologischer Schichten, Präzisionsmethoden zur Messung kleiner Dehnungen in Laborversuchen und eine Synthese der mechanischen Eigenschaften von Sedimentablagerungen. Sein Wissen und seine Expertise sind weithin anerkannt, und er war seit Anfang der 70er Jahre an vielen wichtigen Ingenieurprojekten im In- und Ausland beteiligt, darunter die Stabilisierung des Schiefen Turms von Pisa.

John Burland a largement contribué aux principes et à l'application de la mécanique des sols, d'abord à l'Université de Cambridge, puis comme chef de la Division de géotechnique et directeur adjoint du Building Research Establishment, puis comme directeur de la Chaire de mécanique des sols au Imperial College. Ses travaux de recherche comprennent l'élaboration d'une théorie de l'état critique, des mesures sur le terrain de la déformation des strates géologiques, des méthodes de précision pour mesurer de petites déformations en laboratoire et une synthèse des propriétés mécaniques des dépôts sédimentaires. Ses connaissances et son expertise sont largement reconnues et il a participé à de nombreux projets d'ingénierie importants au Royaume-Uni et à l'étranger depuis le début des années 1970, notamment la stabilisation de la tour penchée de Pise.

Wir danken unseren Sponsoren, die diesen Anlass unterstützen.

Nous remercions nos sponsors, qui soutiennent cet événement spécial.

Gold-Sponsoren:



Silber-Sponsoren:



Fachförderung durch:

